



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mercredi

woensdag

23-03-2005

23-03-2005

Matin

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au Développement sur "la nomination possible de M. Paul Wolfowitz à la tête de la Banque mondiale" (n° 5823) 1
Orateurs: **Dirk Van der Maelen**, président du groupe sp.a-spirit, **Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement
- Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "le Burkina Faso" (n° 5929) 3
Orateurs: **Josée Lejeune**, **Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement
- Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "l'égalité entre les hommes et les femmes dans le monde" (n° 5996) 6
Orateurs: **Josée Lejeune**, **Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement
- Question de M. Joseph Arens au ministre de la Coopération au Développement sur "les aides pour les projets de coopération au développement" (n° 5639) 9
Orateurs: **Joseph Arens**, **Armand De Decker**, ministre de la Coopération au Développement

INHOUD

- Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de mogelijke benoeming van de heer Paul Wolfowitz aan het hoofd van de Wereldbank" (nr. 5823) 1
Sprekers: **Dirk Van der Maelen**, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, **Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "Burkina Faso" (nr. 5929) 3
Sprekers: **Josée Lejeune**, **Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de gelijkheid van mannen en vrouwen in de wereld" (nr. 5996) 6
Sprekers: **Josée Lejeune**, **Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking
- Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de steun aan ontwikkelingsprojecten" (nr. 5639) 9
Sprekers: **Joseph Arens**, **Armand De Decker**, minister van Ontwikkelingssamenwerking

COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 23 MARS 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 23 MAART 2005

Voormiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 10.39 uur.
Voorzitter: de heer Karel Pinxten.
Les questions et les interpellations commencent à 10.39 heures.
Président: M. Karel Pinxten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5591 van de heer Van der Maelen wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

L'interpellation n° 537 de Mme Lejeune est transformée en question écrite.

01 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de mogelijke benoeming van de heer Paul Wolfowitz aan het hoofd van de Wereldbank" (nr. 5823)

01 Question de M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Coopération au Développement sur "la nomination possible de M. Paul Wolfowitz à la tête de la Banque mondiale" (n° 5823)

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, een paar weken geleden kwamen de eerste berichten via de kranten dat de regering van de Verenigde Staten eraan dacht om de heer Wolfowitz voor te stellen als hoofd van de Wereldbank. Die aankondiging heeft een stroom van kritiek en commentaren teweeggebracht en niet alleen vanuit Europa. Ik heb voor mij een artikel liggen van de New York Times waarin Paul Krugman stelt dat de heer Wolfowitz vooral dreigt te falen door zijn missionaire ideologische opstelling en de geur van Amerikaans eigenbelang die hij meezeult. Ik heb ook een artikel uit The Economist waarin men droogjes opmerkt dat de economische wijsheid van de Irak-invasie grotendeels ontworpen en bepleit door Wolfowitz, bijzonder klein blijkt te zijn. Er is ook kritiek op de benoeming door zwaargewichten zoals de Nobelprijswinnaar Joseph Stiglitz en ook Jeffrey Sacks van het recentste millennium development rapport. Zij denken allemaal dat de aanstelling van de heer Wolfowitz als hoofd van de Wereldbank geen verstandige beslissing zou zijn.

Ikzelf voeg daaraan toe dat ik me wat ongerust maak over het risico dat de hulpstromen vanuit de Wereldbank meer afhankelijk zullen worden gemaakt van het strikt naleven van Amerikaanse prioriteiten. Wij weten allemaal dat wat betreft het geboorte- en gezondheidsbeleid de regering van de Verenigde Staten een zeer conservatief, om niet te zeggen zeer regressief standpunt inneemt. Ik vrees dat ook de heer Wolfowitz daarvan de tolk zal zijn.

Er zijn dus redenen genoeg, denk ik, om ons af te vragen of België -

01.01 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): L'annonce de l'intention des Etats-Unis de présenter la candidature de M. Wolfowitz à la tête de la Banque mondiale a suscité d'abondantes critiques et commentaires dans les journaux européens et américains. Je partage cette inquiétude et je crains que, si M. Wolfowitz devait être nommé, le risque soit grand que l'aide financière de la Banque mondiale dépende des priorités américaines. Dans le domaine des soins de santé, les Etats-Unis mènent par exemple une politique résolument conservatrice, voire régressive.

Le ministre ne peut-il pas faire en sorte que l'Union européenne fasse opposition à cette nomination? En 2000, les Etats-Unis avaient également opposé leur veto à un candidat allemand. Le poids de l'Europe au sein de la Banque mondiale me paraît

we zijn te klein, we geven dat toe - binnen de Europese Unie geen stappen moeten ondernemen om verzet aan te tekenen tegen de benoeming van de heer Wolfowitz.

Sta me toe eraan te herinneren dat in 2000, toen de Europeanen als hoofd van het IMF een Duitser voorstelden, de heer Caio Weser-Koch, de Amerikanen niet gearzeld hebben om hun veto uit te spreken tegen deze kandidatuur. Uiteindelijk is er een andere kandidaat door de Europeanen voorgedragen.

Wanneer ik kijk naar ons gewicht binnen de Wereldbank, wanneer we de gewichten en gewichtjes van de Europese Unie bij elkaar leggen, denk ik dat wij een blokkeringsminderheid hebben. Dus is mijn vraag aan de minister of hij het niet zinnig vindt om binnen de Europese Unie een initiatief te starten en verzet aan te tekenen tegen de benoeming van de heer Wolfowitz als hoofd van de Wereldbank.

01.02 Minister **Armand De Decker**: Het is een belangrijke en goede vraag van collega Van der Maelen.

Zoals u zegt, collega, heeft de voordracht van de heer Wolfowitz als kandidaat door de Verenigde Staten heel wat emoties losgeweekt in de hele wereld en heel zeker in de wereld van de ontwikkelingssamenwerking. Kijk maar naar de talrijke reacties.

De Belgische regering pleit voor een Europese positie. We denken dat het Europa moet zijn dat gezamenlijk reageert op het voorstel. De voorzitter van de bank wordt aangesteld door de directeurs van de bank en niet door de gouverneurs van de bank. Het is dus voor ons de heer Alzetta, die onze directeur is, die het standpunt van België zal geven.

Gisteravond zijn alle ministers van Financiën van de Europese Unie samengekomen. Zij hebben daarover overleg gepleegd en hebben beslist dat de heer Wolfowitz zijn programma zal moeten komen voorstellen aan de Europese Unie, namelijk aan vertegenwoordigers van de Commissie, van de Raad – wij hebben nog niet beslist of de heer Reynders of ik zal gaan – en van het Parlement.

M. Wolfowitz va être invité à venir présenter son programme. Il ne s'agit pas seulement de sa personne mais de ses projets. On l'interrogera sur sa manière d'aborder les objectifs de développement du millénaire. On l'interrogera également sur ses positions par rapport à l'Afrique, puisque l'Afrique constitue un enjeu majeur du développement. C'est en fonction de ses réponses que l'Union européenne réagira à sa candidature.

01.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Ik neem nota van uw antwoord. Zodra ik via de pers heb vernomen dat de hoorzitting heeft plaatsgevonden, zal ik een nieuwe vraag aan u stellen, om uw evaluatie te horen van het gesprek tussen de heer Wolfowitz en de Europese vertegenwoordigers in de Wereldbank.

suffisant pour obtenir un blocage.

01.02 **Armand De Decker**, ministre: La présentation de M. Wolfowitz a suscité l'émoi dans les milieux de la coopération au développement à l'échelon international. L'Europe se doit effectivement de formuler une réaction commune à la proposition américaine.

Le président de la Banque est désigné par des directeurs de la Banque et non par les gouverneurs. Notre directeur, M. Alzetta, exposera la position de la Belgique.

Les ministres européens des Finances se sont entretenus hier à ce sujet et ont décidé que M. Wolfowitz doit présenter son programme à l'Union européenne, c'est-à-dire la Commission, le Conseil et le Parlement.

De kandidatuur van de heer Wolfowitz zal door de Europese Unie worden beoordeeld in het licht van zijn ontwikkelingsprogramma, inzonderheid wat betreft Afrika, dat een zeer belangrijke uitdaging vormt op het stuk van de ontwikkeling.

01.03 **Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Après cette audition en présence des représentants de l'Union européenne, je voudrais une nouvelle fois soumettre cette question au ministre. Une position

Ik hoop dat Europa voldoende eensgezindheid aan de dag zal kunnen leggen in dezen en dat wij, als blijkt dat er ook bij anderen twijfels zijn over de geschiktheid – die twijfels zijn groot bij mij –, door een eensgezinde opstelling eventueel de kandidaatstelling van de heer Wolfowitz kunnen voorkomen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "le Burkina Faso" (n° 5929)

02 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "Burkina Faso" (nr. 5929)

02.01 Josée Lejeune (MR): Monsieur le ministre, votre prédécesseur a réduit de 25 à 18 le nombre de pays partenaires de la coopération directe. Le Burkina Faso figure parmi les exclus.

Les sept critères utilisés pour déterminer les pays prioritaires étant connus, le seul critère pouvant jouer en défaveur du Burkina Faso est le fait qu'un certain nombre d'autres bailleurs s'investissent dans ce pays.

Votre prédécesseur a cependant tenu à consolider les secteurs prioritaires de la santé, l'éducation de base et le développement rural, en accordant un montant global de 15 millions d'euros. Un accord a également été conclu entre les deux pays en ce qui concerne les plans d'action pour l'émergence des organisations professionnelles agricoles; on ne peut que s'en féliciter.

Lors de sa récente visite à Bruxelles, le 22 février 2005, le président du Burkina Faso, Blaise Compaoré, a plaidé la cause de son pays afin qu'il reste parmi les pays partenaires de la coopération belge.

Au cours d'une interview accordée à un quotidien national, le chef d'Etat avance en effet les éléments suivants: "L'argument le plus fort présenté est que, grâce à ses efforts, le Burkina Faso avait atteint le point d'achèvement, en matière de gouvernance, d'organisation du développement. La Belgique veut donc pouvoir consacrer plus d'efforts à d'autres pays qui, eux, attendent d'évoluer vers le haut, comme nous l'avons fait. Il est vrai que ce pays a souvent été considéré comme un des bons élèves de la coopération. Il a été le premier, par exemple, à déposer un plan stratégique de réduction de la pauvreté". Blaise Compaoré insiste auprès de la Belgique pour obtenir un encouragement de leurs efforts et plaide pour le maintien de son pays parmi les pays partenaires de la coopération.

Monsieur le ministre, j'en arrive à mes questions.

1. Comment réagissez-vous face aux demandes du président du Burkina Faso?
2. Pourriez-vous nous informer des engagements et des projets en cours au Burkina Faso ainsi que du calendrier fixé à cet égard?
3. Quelles relations la Coopération au Développement entretient-elle à l'heure actuelle avec ce pays?
4. Ne craignez-vous pas que les autres pays bons élèves ne fassent marche arrière pour éviter d'être évincés?

européenne unanime est plus que nécessaire pour encore faire barrage à cette candidature.

02.01 Josée Lejeune (MR): Uw voorganger heeft het aantal partnerlanden dat voor rechtstreekse ontwikkelingshulp in aanmerking komt, van 25 naar 18 teruggebracht. Burkina Faso werd van de lijst geschrapt omdat andere geldschieters in het land investeren. Gelukkig besloot uw voorganger om de prioritaire sectoren van de gezondheidszorg, het basisonderwijs en de plattelandsontwikkeling te blijven steunen: hij kende een totaalbedrag van 15 miljoen euro toe en sloot een akkoord inzake de actieplannen voor de uitbouw van professionele landbouworganisaties.

Tijdens zijn recente bezoek aan Brussel pleitte de president van Burkina Faso, de heer Blaise Compaoré, ervoor dat zijn land een partnerland in het Belgische ontwikkelingsbeleid zou blijven. Hij stelde dat de inspanningen van Burkina Faso op het stuk van bestuur en ontwikkelingsorganisatie blijvend moeten worden gesteund, ook al wil België zich vooral op minder ontwikkelde landen gaan richten.

Hoe reageert u op de verzuchtingen van de president? Welke verbintenissen is België ten aanzien van Burkina Faso aangegaan en welke projecten heeft het er gelanceerd? Welke timing werd ter zake vastgelegd? Welke betrekkingen onderhoudt Ontwikkelingssamenwerking met het land? Vreest u niet dat andere

landen, die ook als “goede leerlingen” worden beschouwd, bewust hun ontwikkeling zullen afremmen om niet van de lijst van partnerlanden te worden geschrapt?

02.02 Armand De Decker, ministre: Madame Lejeune, je partage votre intérêt pour le magnifique pays qu'est le Burkina Faso. Lors de sa visite en Belgique du 21 au 24 février, j'ai reçu le président Compaoré et le premier ministre aussi. J'y reviendrai. Bien entendu, le souhait du Burkina Faso est de réintégrer la liste des pays partenaires de la Belgique.

Malgré le fait que le Burkina ait été retiré de la liste par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le 26 janvier 2004, il convient de souligner que l'aide bilatérale directe accordée de façon substantielle par la Belgique au Burkina Faso est maintenue et qu'elle le sera au moins jusqu'en 2009. Les décaissements en faveur de ce pays pour les différentes formes d'aide se sont élevés par exemple à 3,6 millions d'euros en 2003. Notre coopération bilatérale directe avec le Burkina Faso est active dans quatre secteurs bien définis: la santé de base, l'éducation, l'élevage et l'appui institutionnel. Le désengagement amorcé par suite de la décision prise en janvier 2004 se fait progressivement. Les projets en cours d'exécution sont naturellement poursuivis et de nouveaux accords ont encore été signés en 2004. Il en résulte que le montant total des accords qui sont encore en phase d'exécution atteint 36,5 millions d'euros pour 17 projets dont les dates de réalisation vont s'échelonner d'août 2005 à novembre 2009.

L'aide bilatérale indirecte n'est nullement affectée par la décision du Conseil des ministres, mise en application en 2004. En 2003, le montant global de cette aide bilatérale indirecte a atteint le chiffre, d'ailleurs assez élevé, de 5,7 millions d'euros de subsides de la Belgique au Burkina à travers les ONG.

Il y a une quinzaine d'ONG belges. L'APEFE joue un rôle important, notamment dans le domaine de l'éducation, et certaines de nos universités à travers le SIUF, mais aussi nos villes et communes qui sont présentes avec différents projets au Burkina Faso. Au surplus, et toujours dans le cadre de l'aide bilatérale directe, il faut ajouter celle qui est octroyée au Sahel dans le cadre des interventions du Fonds belge de survie. Pas moins de neuf programmes dont la réalisation va s'échelonner de 2005 à 2008 y sont actuellement financés par ce fonds pour un total d'un peu plus de 8 millions d'euros.

Par ailleurs, notre pays contribue au financement de nombreux projets réalisés dans ce pays par diverses organisations internationales. Il s'agit donc là d'aide multilatérale. Nous cofinançons des programmes de la BIRD, de l'Onudi, du Bureau international du Travail, de la FAO, du HCR, de l'Unicef, de l'Organisation mondiale de la Santé, de la Banque ouest-africaine de développement. Nous subsidions également des projets de l'Onusida au Burkina Faso. Tous ces acteurs de la coopération internationale de notre pays demeurent donc au Burkina Faso et continueront d'exercer les activités qui sont les leurs et dont bien sûr la grande valeur est reconnue et appréciée par tous.

02.02 Minister Armand De Decker: Burkina Faso wil opnieuw op de lijst van de partnerlanden van België worden opgenomen waarvan het bij koninklijk besluit van 26 januari 2004 werd afgevoerd. De Belgische directe bilaterale hulp die in 2003 5,7 miljoen euro bedroeg, zal zeker tot november 2009 behouden blijven. België verleent hulp in vier sectoren: de basisgezondheidszorg, onderwijs, veeteelt en institutionele steun. In uitvoering van het besluit van januari 2004 trekt België zich geleidelijk uit de samenwerking terug. De zeventien projecten die thans lopen en goed zijn voor een bedrag van 36,5 miljoen euro, zullen in elk geval worden voortgezet.

Een vijftiental Belgische NGO's verstrekken rechtstreekse hulp. De APEFE die op het gebied van opleiding actief is, is er één van. Overigens worden maar liefst negen hulpprogramma's ten gunste van de Sahel die tussen 2005 en 2008 zullen worden verwezenlijkt, rechtstreeks gefinancierd door het Belgisch overlevingsfonds voor een totaal bedrag van iets meer dan 8 miljoen euro.

Daarenboven draagt ons land bij tot de financiering van talrijke projecten die in Burkina Faso door diverse internationale organisaties worden verwezenlijkt. Hier gaat het dus om multilaterale hulp. Wij subsidiëren projecten van UNAIDS en wij financieren mee hulpprogramma's van de WBHO, de UNOIO, het IAB, de OAA, de UNHCR, UNICEF, de WGO en de West-Afrikaanse ontwikkelingsbank.

L'appui de notre pays au développement du secteur privé burkinabé est également assuré grâce à l'action menée dans ce pays par la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO) qui finance sur place deux projets importants pour un montant de 6,5 millions d'euros. Enfin, il faut ajouter que le Comité Finexpo, au cours de sa réunion du 24 février 2005, a décidé d'émettre un avis favorable à l'octroi d'un prêt d'Etat à Etat de 5 millions d'euros destiné à financer un projet d'adduction d'eau potable dans la ville de Ziniaré. Le prêt en question s'ajoutera à un autre de 2,2 millions d'euros octroyé au Burkina Faso par la Belgique en 2004.

Tout ce qui précède démontre clairement que les relations de coopération entre la Belgique et le Burkina Faso ne peuvent en aucune façon être considérées comme tièdes, remises en question ou sur le point d'être remises en question. D'ailleurs, depuis mon arrivée au département, cela m'amène à réfléchir à la présence ou non du Burkina sur cette liste des pays partenaires, parce que le Burkina n'y est plus alors que c'est un des pays où nous faisons le plus, proportionnellement à la population, et où nous sommes le plus présents.

Dans ce contexte, le premier ministre, M. Verhofstadt, a fait savoir au président Blaise Compaoré, lors de leur entretien du 23 février, qu'il avait décidé, suite à une conversation que nous avons eue, d'envoyer prochainement une mission d'experts à Ouagadougou, chargés d'évaluer notre coopération bilatérale et de formuler des propositions concrètes quant à son avenir.

Il s'agit là d'une preuve supplémentaire de l'intérêt et de l'importance que le gouvernement belge attache au maintien d'excellentes relations dans le domaine du développement avec le Burkina Faso.

A votre dernière question de savoir si cette attitude pourrait entraîner des pays à ne plus faire d'efforts, je réponds que je ne crois pas. En effet, un des grands enjeux de ces pays est d'améliorer leur capacité de gestion de l'Etat, de manière telle qu'ils puissent entrer en ligne de compte pour des politiques d'aide budgétaire ou de l'Union européenne ou de pays, comme la Belgique, qui ne le font que lorsque le pays qui veut en bénéficier offre certaines garanties en termes de bonne gouvernance. Le Burkina, qui est un pays exemplaire dans cette région du Sahel, continuera certainement à produire ces efforts.

Tout cela pour vous dire à quel point je comprends votre question et combien nous sommes attentifs à ce choix qui a été fait par le gouvernement au tout début de l'année 2004.

De ondersteuning van de ontwikkeling van de privé-sector in Burkina Faso wordt eveneens verzekerd door de Belgische investeringsmaatschappij voor de ontwikkelingslanden (BIO) die ter plaatse twee grote projecten voor 6,5 miljoen euro financiert. Ten slotte heeft het FINEXPO-comité een gunstig advies uitgebracht over de toekenning van een lening van staat tot staat voor een bedrag van 5 miljoen die bovenop een andere lening van 2,2 miljoen die in 2004 was toegekend, komt.

Het voorgaande toont aan dat de samenwerking tussen België en Burkina Faso naar wens verloopt en niet ter discussie wordt gesteld. Sinds ik verantwoordelijk ben voor ontwikkelingssamenwerking, onderzoek ik of het opportuun is Burkina opnieuw op de lijst van de partnerlanden te plaatsen. In verhouding tot de bevolking is dit immers het land waar we het meest aan ontwikkelingshulp doen. In deze context heeft de eerste minister president Blaise Compaoré op de hoogte gebracht van zijn beslissing om eerlang een missie van deskundigen naar Ouagadougou te zenden die onze bilaterale samenwerking moeten evalueren en voorstellen voor toekomstige hulp moeten formuleren. Dit is een bijkomend bewijs van het belang dat de Belgische regering hecht aan het behoud van uitstekende relaties met Burkina Faso op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking.

Door ons beleid zullen landen zoals Burkina niet minder inspanningen leveren om hun land beter te besturen. Het tegendeel is eerder waar vermits de Europese Unie en België de toekenning van budgettaire hulp juist afhankelijk maken van garanties op dit vlak. Ik begrijp uw vraag en blijf oog hebben voor die keuze, die begin 2004 door de regering werd gemaakt.

02.03 **Josée Lejeune** (MR): Monsieur le président, je voudrais

remercier le ministre pour la qualité de sa réponse et le soutenir dans toutes les initiatives qu'il prend au sein de ce département.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Question de Mme Josée Lejeune au ministre de la Coopération au Développement sur "l'égalité entre les hommes et les femmes dans le monde" (n° 5996)

03 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de gelijkheid van mannen en vrouwen in de wereld" (nr. 5996)

03.01 Josée Lejeune (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, à l'occasion de la journée internationale de la femme, votre département et vous-même avez réaffirmé l'importance de l'égalité entre les hommes et les femmes. Votre département définit ce thème comme prioritaire et je ne peux évidemment que m'en réjouir.

Les inégalités entre les hommes et les femmes sont très marquées dans les pays les plus pauvres. Force est de constater que, malheureusement, très peu de femmes ont accès aux ressources naturelles et économiques, aux services sociaux de base, à l'information et à la prise de décision.

Votre département place régulièrement à l'agenda des dialogues avec les pays partenaires, les différents domaines tels que l'éducation de base, la santé, la lutte contre le sida, la participation des femmes dans la construction de la paix et la sécurité, y compris la lutte contre les violences sexuelles.

Monsieur le ministre,

- Quelles actions concrètes envisagez-vous dans un futur proche?
- Pouvez-vous nous parler de l'agenda relatif aux dialogues et concrétisations avec les pays partenaires?
- Quelle part du budget de la coopération est-elle allouée à l'amélioration de la condition de la femme dans les pays les moins favorisés?
- Quels moyens concrets la coopération utilise-t-elle pour davantage mettre en avant l'action des femmes, en qualité d'architectes de la paix et avocates des droits humains, notamment en temps de conflits? Pouvez-vous nous détailler également l'agenda de la coopération à ce sujet?
- Quels sont les projets, à court et à moyen terme, de la commission Femmes et Développement, commission d'avis créée en 1994?

03.02 Armand De Decker, ministre: Monsieur le président, madame Lejeune, la récente Journée internationale de la femme a été l'occasion de réaffirmer l'importance cruciale que revêt la question de l'égalité entre les hommes et les femmes. Elle a aussi été l'occasion pour moi de souligner la raison pour laquelle, dans ma politique, cet aspect est particulièrement présent.

Concrètement, la Coopération belge au développement soutient les efforts de ces pays et organisations partenaires, d'une part, par

03.01 Josée Lejeune (MR): Naar aanleiding van de internationale vrouwendag hebben uw departement en uzelf het belang van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bevestigd.

De ongelijkheden tussen mannen en vrouwen zijn zeer uitgesproken in de armste landen. Uw departement heeft het met de partnerlanden geregeld over domeinen als basiseducatie, gezondheid, aids-bestrijding, deelname van de vrouwen aan de totstandkoming van vrede en veiligheid en strijd tegen seksueel geweld.

Welke concrete acties plant u in de nabije toekomst? Wat is de agenda van de gesprekken met de partnerlanden en van de concrete maatregelen? Welk deel van de ontwikkelingsbegroting gaat naar de verbetering van de positie van de vrouw in de meest achtergestelde landen? Welke concrete middelen gebruikt Ontwikkelingssamenwerking om de rol van de vrouwen als vredesarchitecten en voorvechters van de mensenrechten naar voren te schuiven? Wat zijn de plannen van de adviescommissie Vrouwen en Ontwikkeling op korte en middellange termijn?

03.02 Minister Armand De Decker: Ontwikkelingssamenwerking steunt de inspanningen van de partnerlanden en – organisaties door bij het uitwerken van programma's en projecten rekening te houden met de genderdimensie, zodat ze tot de gelijkheid tussen mannen en

l'intégration de la dimension du genre dans l'élaboration des programmes et des projets; autrement dit, dans la discussion de tous les programmes et projets de chaque commission mixte de la Belgique avec les pays partenaires afin que ceux-ci contribuent à accroître l'égalité de droit et de fait entre les hommes et les femmes.

D'autre part, par des actions positives visant à renforcer les capacités des femmes de façon à mieux les positionner dans le processus de décision. Cette question constitue donc bien une dimension transversale de la politique de coopération au développement de la Belgique et elle est présente à tous les stades des projets.

Les interventions de la coopération belge en matière de promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes sont nombreuses et variées. Je ne mentionnerai à titre d'exemple que deux actions récemment entreprises en matière de lutte contre la violence faite aux femmes. C'est un grand projet du Fonds des Nations unies pour la population dont je crois vous avoir déjà parlé et auquel nous contribuons avec la Croix-Rouge et le HCR. Il porte sur un soutien aux femmes qui font l'objet de violences dans l'Est du Congo. C'est un programme de 8 millions d'euros: c'est donc un projet particulièrement important, sans doute la plus grande participation de la Belgique à un programme dans ce domaine. J'en ai pris la décision suite à une visite que j'ai rendue à New York à Mme Thoraya Obaid, la directrice de l'United Nations Population Fund (UNFPA). Je crois que nous menons là une action très importante à travers les ONG locales pour que dans tout l'Est du Congo, une grande politique soit menée avec le concours d'autres bailleurs de fonds au profit de ces femmes victimes des conflits.

Par ailleurs, nous développons aussi des programmes de promotion du statut socio-économique des femmes dans ces mêmes pays. J'ajouterai qu'une de nos exigences dans tous les programmes de développement porte sur la scolarisation des jeunes filles. Deux tiers des filles ne vont pas à l'école: on ne se rend pas compte de cela; 80% des analphabètes adultes sont des femmes. Ces sont des enjeux majeurs. Soutenir le rôle de la femme et son indépendance dans ces pays est un élément central de toute politique de développement.

En ce qui concerne votre deuxième question à propos de l'agenda, les inégalités entre les hommes et les femmes font l'objet d'une attention particulière lors des dialogues politiques avec les pays et les organisations partenaires de la Coopération belge. Dans ces dialogues politiques, notre agenda en matière de promotion de l'égalité hommes-femmes comprend les éléments suivants:

- améliorer dans le chef de nos partenaires la prise de conscience de l'urgence d'intégrer les questions d'inégalité hommes-femmes dans les initiatives qui sont appuyées par la Coopération belge;
- identifier les contraintes politiques et sociales qui entravent le renforcement de capacité des femmes par rapport aux différentes prises de décisions dans la société du pays bénéficiaire de notre aide;
- développer des approches innovantes visant à rapprocher nos pays partenaires de leurs engagements internationaux, et notamment de leurs engagements par rapport à la plate-forme de Pékin, auxquels ils ont souscrit et face auxquels ils ont leurs responsabilités à assumer.

vrouwen kunnen bijdragen.

Anderzijds strekken de acties ertoe de vaardigheden van de vrouwen te verbeteren opdat zij beter hun plaats in het besluitvormingsproces zouden kunnen opeisen.

Ontwikkelingssamenwerking grijpt op talrijke, uiteenlopende manieren in om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te bevorderen. Zo werken wij bijvoorbeeld mee aan een grootschalig project van het Bevolkingsfonds van de Verenigde Naties dat steun wil bieden aan Oost-Congolese vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld. Wij ontwikkelen ook programma's om de sociaal-economische positie van vrouwen in die landen te verbeteren.

Eén van onze eisen bij het opstellen van gelijk welk ontwikkelingsprogramma is dat de scholing van jonge meisjes erin is opgenomen.

Onze agenda inzake de bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen omvat de volgende punten: ervoor zorgen dat onze partners zich bewust worden van de dringende noodzaak de met de ongelijke behandeling van mannen en vrouwen gerelateerde aspecten in de projecten te integreren; nagaan wat de vrouwen verhindert aan de besluitvorming in de maatschappij deel te nemen; alles in het werk stellen opdat onze partners hun internationale verbintenissen beter zouden nakomen.

De begrotingsweerslag van dat beleid is moeilijk in te schatten omdat er niet in een specifieke basisallocatie is voorzien om de vraagstukken met betrekking tot de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te behandelen: in al onze acties wordt aan die kwesties aandacht besteed.

Au niveau de l'importance budgétaire de cette politique, la réponse n'est pas simple dans la mesure où l'intégration de la dimension "genre" vise à assurer la prise en compte de l'égalité entre les hommes et les femmes dans toutes les politiques et tous les programmes, de façon transversale, quel que soit le secteur concerné, et de façon verticale, dès la programmation et à toutes les étapes des interventions. Vu cette particularité, il n'y a pas une allocation de base spécifique prévue pour traiter les questions d'égalité hommes-femmes puisqu'elles sont présentes dans chacune de nos interventions.

Vous savez que la lutte contre la violence dont les femmes sont victimes me tient particulièrement à cœur. Mais les femmes ne doivent pas uniquement être considérées comme des victimes, elles sont également architectes de la paix et avocates des droits humains, c'est-à-dire des actrices directes de la démocratisation, de la reconstruction et du développement de leur pays. Leur action n'est pas suffisamment reconnue et leur participation dans les processus de décisions relatifs à la résolution des conflits et au rétablissement de la paix doit être encouragée. C'est ce que nous faisons notamment aussi en soutenant des organisations de femmes dans ces pays, en finançant des maisons de femmes où elles peuvent se réunir et élaborer des politiques qui ont parfois, finalement, une influence sur les décisions prises dans leurs régions, dans leurs villes ou dans leurs communes.

La Coopération belge intervient déjà dans différents projets et par différents canaux pour valoriser l'action des femmes dans ce domaine. Je ne citerai qu'un exemple mais il est important: en Afghanistan, nous soutenons le renforcement des capacités du ministère de la Condition féminine et la décentralisation des services de ce ministère en zone rurale par l'établissement de "women's development centers".

Il est clair que votre question est d'actualité puisque, le 17 février dernier, le Sénat a approuvé une résolution en rapport avec la problématique "Femmes, guerre et paix". Nous sommes en train d'étudier les conclusions de cette résolution pour voir comment en tenir compte dans nos politiques.

En ce qui concerne votre question à propos des projets à court et à moyen terme de la commission Femmes et Développement, cette commission est une commission d'avis qui est en liaison directe avec mon département. J'ai approuvé son plan d'action pour 2005 dans lequel sont définis ses axes de travail principaux.

Comme par le passé la commission Femmes et Développement abordera les questions importantes concernant la coopération. Les différents groupes de travail de cette commission traiteront notamment des objectifs du millénaire, de la lutte contre la pauvreté, des indicateurs statistiques et de la question très importante que la princesse Mathilde et moi-même avons régulièrement abordée lors de notre voyage au Mali, à savoir les mutilations génitales, problème d'une importance énorme dans certaines parties du continent africain. Enfin, comme je le disais tout à l'heure, nous les encourageons à travailler sur le sujet de la participation des femmes à la résolution des conflits.

De deelname van vrouwen in de besluitvormingsprocessen die verband houden met het oplossen van conflicten en het herstellen van de vrede moet worden aangemoedigd. Dat doen wij onder andere door vrouwenorganisaties te steunen of door vrouwenhuizen te financieren die soms invloed hebben op de beslissingen.

Ik zal slechts één voorbeeld geven, dat evenwel belangrijk is: in Afghanistan steunen wij de uitbreiding van de bevoegdheden van het ministerie van Vrouwenzaken en de decentralisering van zijn dienstverlening op het platteland.

Op 17 februari jongstleden keurde de Senaat een resolutie goed met betrekking tot de problematiek « Vrouwen, oorlog en vrede ». Op dit ogenblik buigen wij ons over de conclusies van die resolutie.

Wat de commissie Vrouwen en Ontwikkeling betreft, heb ik het actieplan voor 2005 goedgekeurd. Net als in het verleden behandelt die commissie belangrijke thema's op het stuk van Ontwikkelingssamenwerking. De diverse werkgroepen van die commissie zullen met name de millenniumdoelstellingen bestuderen, evenals de strijd tegen de armoede, de statistische indicatoren en het erg belangrijke probleem van de genitale verminking.

03.03 Josée Lejeune (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre; je n'ai rien à ajouter car sa réponse était complète.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. Joseph Arens au ministre de la Coopération au Développement sur "les aides pour les projets de coopération au développement" (n° 5639)

04 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de steun aan ontwikkelingsprojecten" (nr. 5639)

04.01 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, certains pouvoirs locaux inscrivent dans leurs activités et dans leurs budgets, des actions de coopération au développement extrêmement efficaces. Vous le savez aussi bien que moi, car les pouvoirs locaux travaillent directement avec les pouvoirs locaux ou les ONG des pays en développement.

04.01 Joseph Arens (cdH): Sommige lokale overheden hebben acties inzake ontwikkelingssamenwerking op het getouw gezet die bijzonder doeltreffend zijn.

C'est ainsi que je prends l'exemple de ma commune qui a lancé avec des ONG une vaste opération de développement du territoire de Bagata en République Démocratique du Congo. L'action consiste à transporter des produits agricoles vers les marchés de Kinshasa. Dans un premier temps, nous avons fait construire une baleinière permettant le transport par le fleuve Congo des produits agricoles. Actuellement, avec les autorités locales de la zone visée par notre projet, nous envisageons la construction de halls de stockage et l'acquisition de camions permettant l'acheminement des produits des villages vers ces halls situés le long du fleuve.

Zo heeft mijn gemeente een grootschalige operatie opgestart op het grondgebied van Bagata in de Democratische Republiek Congo. Het doel bestaat erin landbouwproducten naar de markten van Kinshasa te vervoeren, wat ook een gunstige invloed op de scholing heeft.

Vous avez, tout à l'heure, parlé de scolarisation. Nous avons les premières évaluations de notre action là-bas. A chaque endroit le long du fleuve où s'arrête la baleinière, on se rend compte que le nombre d'enfants scolarisés, malgré les faibles tonnages transportés par cette baleinière, double pratiquement à chaque endroit où s'arrête la baleinière.

Kunnen onder het begrotingsartikel inzake de lokale acties middelen voor die operatie worden vrijgemaakt? Welk soort financiële hulp kan men op gemeentelijk niveau verwachten? Welke procedure moet men daartoe volgen? Zal de gemengde commissie die met het uitwerken van een programma in het kader van het samenwerkingsakkoord met de DRC is belast, binnenkort samenkomen?

Dès lors, mes questions sont les suivantes. Une petite commune oeuvrant avec des budgets limités tente d'obtenir des aides à tous les niveaux de pouvoir. Monsieur le ministre, l'article budgétaire destiné aux actions locales peut-il nous aider dans ce type de réalisation? Quel type d'aide peut-on obtenir au niveau communal pour cette coopération au développement? Quelle procédure convient-il de suivre? L'employé qui gère ce dossier dans notre commune ne s'y retrouve plus, tellement la procédure semble complexe et presque inaccessible.

La commission mixte chargée d'élaborer un programme concret de coopération, dans le cadre de l'accord de coopération avec la République démocratique du Congo, compte-t-elle encore se réunir prochainement? Car, si j'ai bien compris, c'est quand même d'elle que dépendrait l'évolution des actions.

04.02 Armand De Decker, ministre: Monsieur Arens, quelle est votre commune?

04.03 Joseph Arens (cdH): Attent, dans la province du Luxembourg, près d'Arlon.

04.04 Armand De Decker, ministre: Tout d'abord, monsieur Arens, je vous félicite pour cette initiative. En réponse à votre question concernant ce genre de projet, je vous dirai qu'il y a deux filières de financement.

D'une part, les ONG ou les ASBL de nos pays partenaires - ici, en République Démocratique du Congo - peuvent faire appel à deux lignes de crédits distinctes. Une première ligne de crédits existe auprès des attachés à la Coopération au développement qui se trouvent dans le pays; ici, à Kinshasa. Tous nos attachés, dans tous les pays du monde où ils se trouvent, ont accès à une ligne de crédits qu'on appelle "crédits de micro-intervention" dont le montant maximal est fixé à 13.500 euros. C'est donc l'attaché belge en poste à Kinshasa qui peut décider seul de son octroi; il s'agit donc d'une décentralisation de l'action d'octroi de ces subsides à des ONG ou des ASBL sur place.

La seconde vient en appui aux ONG sur base d'un programme pluriannuel, dont le plafond budgétaire n'est pas fixé; il reste négociable, mais c'est une action pluriannuelle avec introduction d'un dossier important.

Il est clair que, dans ces deux types de financement distincts, ce sont les attachés à la Coopération, basés dans les pays partenaires, qui reçoivent une dotation et développent ces actions en sélectionnant les projets sur base des priorités de la Coopération belge en général.

Par ailleurs, la Coopération belge appuie également des actions de coopération des villes et communes belges dans les pays du Sud. Cette ligne budgétaire est destinée au renforcement de la capacité des villes et communes au Sud.

La plupart des demandes portent sur les secteurs suivants: politique de la jeunesse, enseignement, prévention au traitement des déchets, environnement, gestion de l'eau, affaires sociales.

Les Unions des villes et communes régionales - la wallonne, la bruxelloise et la flamande - gèrent ce programme pour la Coopération belge. Evidemment, vu l'objectif de cette ligne budgétaire qui est le renforcement de la capacité locale et vu les montants disponibles, cette politique ne permet pas de subsidier de grandes infrastructures ou acquisitions.

J'ai assisté, voici quinze jours à l'hôtel de ville de Bruxelles, à un colloque organisé par l'Union des villes et communes dans le cadre de leur politique de développement. J'ai constaté que l'Etat belge finance, à concurrence de 80%, les projets des villes et communes dans leurs actions dans le Sud.

Je vous recommande donc d'introduire votre dossier en cours auprès de l'Union des villes et communes de Wallonie, présidée par le bourgmestre de La Louvière; elle sert d'intermédiaire par rapport au ministère de la Coopération au développement. Comme je viens de le dire, en règle générale, nous finançons les projets à concurrence de 80%.

Je suis favorable à cette politique de coopération de proximité par le jumelage de ville à ville, de commune à commune, qui peut être très

04.04 Minister Armand De Decker: Mijn felicitaties voor dat initiatief.

Er zijn twee financieringswijzen.

Eenzijds kunnen de NGO's en de vzw's van onze partners een beroep doen ofwel op een zogenaamde "micro-interventie"-kredietlijn, waarbij kredieten worden toegekend door onze Ontwikkelingssamenwerkingsattachés die in het land zelf aanwezig zijn – in dit geval in Kinshasa – en waarvan het maximumbedrag 13.500 euro bedraagt, ofwel op een kredietlijn ter ondersteuning van de NGO's, zonder grensbedrag, maar mits indiening van een omvangrijk dossier aangezien het om meerjarenacties gaat.

In beide gevallen selecteren de attachés ter plaatse de projecten op basis van de algemene prioriteiten van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Anderzijds steunt het departement Ontwikkelingssamenwerking de acties van steden en gemeenten die erop gericht zijn de situatie in de steden en gemeenten in het Zuiden te verbeteren.

De aanvragen hebben doorgaans betrekking op het jongerenbeleid, het onderwijs, de afvalverwerking, het milieu, het waterbeheer en sociale aangelegenheden. De Verenigingen van Steden en Gemeenten beheren dit programma voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. Via dit beleid kan evenwel geen grote infrastructuur worden gefinancierd, vermits de bedragen beperkt zijn en het vooral de bedoeling is de plaatselijke vaardigheden uit te breiden.

Tijdens een colloquium dat onlangs in het kader van haar ontwikkelingsbeleid door de Vereniging van Steden en Gemeenten werd georganiseerd, stelde ik vast dat de Belgische

efficace. Cependant, il faut se rendre compte que, si c'est très important localement, c'est quelque peu marginal par rapport à l'ensemble de la politique de la coopération au développement belge. Néanmoins, je trouve que cette politique est importante et qu'il faut la renforcer. A titre d'exemple, grâce au jumelage de la ville de Lubumbashi avec la ville de Liège, ce sont les fonctionnaires de la ville de Liège qui organisent l'informatisation de l'état civil de Lubumbashi; ceux de la ville de Bruxelles font la même chose à Kinshasa.

Ce sont des programmes qui peuvent devenir extrêmement importants.

Nous arrivons maintenant au stade suivant. Il y a les villes et communes mais il y a aussi les Régions. Il est clair que ces dernières mènent pour la plupart une politique de coopération au développement qui peut être fort utile et fort efficace à la condition, bien entendu, qu'il y ait une coordination nationale et que les efforts des villes et communes, des Régions et Communautés s'inscrivent dans un cadre commun. C'est la raison pour laquelle je vais entamer une politique de concertation entre le fédéral et les entités fédérées, politique qui n'existe pas encore jusqu'à présent mais qui me semble fort utile pour renforcer les initiatives à ces différents niveaux.

overheid haar acties in het Zuiden ten belope van 80 procent financiert. Ik raad u dan ook aan uw dossier rechtstreeks bij de Waalse Vereniging van Steden en Gemeenten in te dienen.

Alhoewel ik voorstander ben van een ontwikkelingsbeleid waarbij meer aandacht gaat naar de lokale dimensie, moet men toch erkennen dat dit maar een erg klein deel van het globale Belgische ontwikkelingsbeleid uitmaakt. Dit gezegd zijnde, gaat het om een belangrijke beleidslijn die wij verder moeten doortrekken.

Die programma's kunnen erg belangrijk worden.

Ik zal het thans onbestaande overleg met de steden en de gemeenten, de Gewesten en de Gemeenschappen op gang brengen, teneinde de inspanningen van de diverse actoren op elkaar af te stemmen en op nationaal niveau doeltreffend te coördineren.

04.05 Joseph Arens (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Il me semble que nous sommes sur la même longueur d'onde. En effet, je me rends compte qu'avec de petits budgets, on peut faire des miracles dans cette région. La commune d'Attert a ainsi été capable de faire construire une baleinière! J'ai été fort étonné de pouvoir réaliser un tel projet avec si peu d'argent.

04.06 Armand De Decker, ministre: Je voudrais profiter de votre intervention relative à votre baleinière qui transporte les produits maraîchers de la campagne vers les villes sur le fleuve Congo et ses affluents, pour vous dire que je suis sur le point de signer avec la République Démocratique du Congo – les documents sont déjà paraphés – un projet de rénovation du port de Kinshasa par le port de Bruxelles et un projet de rénovation du port de Matadi qui sera géré par le port d'Anvers. Je vais également travailler en vue d'associer le port de Liège à la rénovation du port de Kisangani. De cette manière, toute la Belgique contribuera à cette réutilisation des voies fluviales au Congo, ce qui est le moyen de transport le plus efficace et le moins cher.

04.05 Joseph Arens (cdH): Ik denk ook dat men met weinig middelen wonderen kan verrichten, zoals de gemeente Attert (bij Aarlen) dat in de DRC met de bouw van een vaartuig heeft gedaan.

04.06 Minister Armand De Decker: Eerstdaags zal ik met de DRC een akkoord ondertekenen over de modernisering van de haven van Kinshasa door de haven van Brussel en van de haven van Matadi door de haven van Antwerpen; tevens wil ik de haven van Luik bij de herinrichting van de haven van Kisangani betrekken, vermits de binnenscheepvaart in Congo het meest doeltreffende en goedkope vervoermiddel is.

Zo kan het economisch leven in gans het land weer op gang komen.

Doordat de rivier op sommige plaatsen verzand is en de bebakening aan verbetering toe is, zullen we vervolgens werk maken van haar bevaarbaarheid.

04.07 **Joseph Arens** (cdH): Tout à fait!

04.08 **Armand De Decker**, ministre: Cela permet la reprise d'une vie commerciale dans l'ensemble du pays. Nous travaillerons ensuite à la navigabilité du fleuve. Certains endroits sont ensablés, d'autres endroits du fleuve ont besoin d'une signalisation pour que les bateaux puissent naviguer en toute sécurité.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 11.19 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.19 uur.